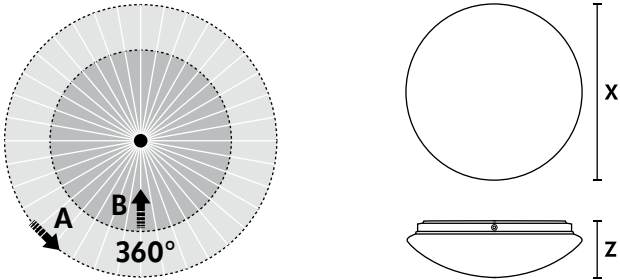


Product type	A ø m	B ø m	X mm	Z mm
ELLEN WCL 300 OP 1500 830 IP20	—	—	300	95
ELLEN WCL 300 OP 1500 830 IP20 MD	20	10	300	95
ELLEN WCL 300 OP 1500 830 IP44	—	—	300	95
ELLEN WCL 300 OP 1500 830 IP44 MD	20	10	300	95
ELLEN WCL 300 OP 1600 840 IP20	—	—	300	95
ELLEN WCL 300 OP 1600 840 IP20 MD	20	10	300	95
ELLEN WCL 300 OP 1600 840 IP44	—	—	300	95
ELLEN WCL 300 OP 1600 840 IP44 MD	20	10	300	95



1

ELLEN 3000 K

2

3

4

5

Motion sensor sensitivity		
	DIP1	DIP2
100 %	ON	ON
75 %	ON	—
50 %	—	ON
25 %	—	—

Switch-off delay time			
	DIP3	DIP4	DIP5
5 s	ON	ON	ON
30 s	ON	ON	—
1 min	ON	—	ON
3 min	ON	—	—
5 min	—	ON	ON
10 min	—	ON	—
20 min	—	—	ON
30 min	—	—	—

Level of brightness			
	DIP6	DIP7	DIP8
2 Lux	ON	ON	ON
10 Lux	ON	ON	—
25 Lux	—	ON	—
50 Lux	ON	—	—
Disable	—	—	—

DE

KURZANLEITUNG

⚠

WARNUNG!

⚡

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

🔧

Installation nur durch Elektroinstallateure oder Elektrofachkräfte.
Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit prüfen.
Landesspezifische Vorschriften beachten.

🔧

ELLEN ... MD

🔧

Gerät mit 10-A-Leitungsschutzschalter absichern.
Kontaktöffnungsweite $\mu < 1,2$ mm beachten.

🔧

Lichtquellen von Leuchten nur vom Hersteller, einem von ihm autorisierten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen.

🔧

Separate Betriebsgeräte von Leuchten nur vom Hersteller, einem von ihm autorisierten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzen lassen.

1

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wand-/Deckenleuchte ist für die Anwendung im Innenbereich konzipiert und für Netzweiterleitung geeignet. Max. Gesamtstrom der Netzanschlussklemme: 15 A.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C. Technische Informationen und weitere Dokumente auf Produktseite unter www.esylux.com. Lichtverteilungskurve (1).

ELLEN ... MD

Mit HF-Bewegungsmelder. Erfassungsreichweite: quer **A**, frontal **B**. Sendeleistung: < 0,5 mW, Frequenz: 5,8 GHz.

2

Montage/Anschluss

Montage (2)

Anschluss: Standardbetrieb (3)

L Außenleiter 230 V ~

L' Geschalteter Außenleiter 230 V ~

N Neutralleiter

⊕ Schutzleiter

N/C ohne Funktion

ELLEN ... MD

Parallelschaltung von max. 3 Leuchten möglich.

➤ Netzspannung zuschalten.

ELLEN ... MD

Auslieferung im Werksprogramm/Vollautomatik (4).

Beleuchtung schaltet automatisch ein:

• HF-Bewegungsmelder detektiert Bewegung

• Umgebungslicht liegt unter eingestelltem Helligkeitsschaltwert

Beleuchtung schaltet automatisch aus:

• HF-Bewegungsmelder detektiert keine Bewegung

• Umgebungslicht liegt über eingestelltem Helligkeitsschaltwert

• Eingestellte Nachlaufzeit ist abgelaufen

➤ Netzspannung zuschalten.

✓ Start der Initialisierungsphase (ca. 30 s). Beleuchtung ist eingeschaltet.

Konfigurieren und Steuern

Per Einstellelemente (5). DIP 1 – 2 Bewegungssensor Empfindlichkeit, DIP 3 – 5 Nachlaufzeit, DIP 6 – 8 Helligkeitsschaltwert.

4

Entsorgung/Garantie

🗑

Dieses Gerät nicht im unsortierten Restmüll entsorgen. Auskünfte erteilt die Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Hiermit erklärt ESYLUX GmbH, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Konformitätserklärung unter: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

ESYLUX Herstellergarantie unter www.esylux.com. Technische und optische Änderungen vorbehalten.

EN

SHORT INSTRUCTIONS

⚠

WARNING!

⚡

Risk of fatal injury from electric shock!

🔧

Installation may only be carried out by electrical installation technicians or trained electricians.
Prior to assembly/disassembly, switch off the mains voltage, secure the power supply from being switched on again and check that the relevant components have been de-energised.
Observe country-specific regulations.

🔧

ELLEN ... MD

🔧

Protect the device with a 10 A circuit breaker.
Observe the contact opening width ($\mu < 1.2$ mm).

🔧

Light sources in luminaires may only be replaced by the manufacturer, a manufacturer-authorised service technician or a person with comparable qualifications.

🔧

Separate control gear in luminaires may only be replaced by the manufacturer, a manufacturer-authorised service technician or a person with comparable qualifications.

1

Intended use

The wall/ceiling light is designed for indoor use and is suitable for through-wiring. Maximum total current at the mains connection terminal: 15 A.
This product contains a light source in energy efficiency class C. Technical information and additional documents on product page at www.esylux.com. Polar distribution curve (1).

ELLEN ... MD

With high-frequency motion detector. Detection range: tangential **A**, radial **B**. Transmitting power: < 0.5 mW, frequency: 5.8 GHz.

2

Installation/connection

Installation (2)

Connection: Standard operation (3)

L External conductor 230 V ~

L' Switched external conductor 230 V ~

N Neutral conductor

⊕ Earth conductor

N/C No function

ELLEN ... MD

Parallel wiring of max. 3 luminaires is possible.

3

Commissioning/settings

➤ Connect the mains voltage.

ELLEN ... MD

Supplied with the factory settings/fully automatic mode (4).

The lighting switches on automatically when:

• The high-frequency motion detector detects movement

• The ambient light is below the configured level of brightness

The lighting switches off automatically when:

• The high-frequency motion detector does not detect any movement

• The ambient light is above the configured level of brightness

• The configured switch-off delay time has elapsed

➤ Connect the mains voltage.

✓ Start the warm-up phase (approx. 30 s). Lighting is switched on.

Configuration and control

Use the adjusting elements (5). DIP 1 – 2 motion sensor sensitivity, DIP 3 – 5 switch-off delay time, DIP 6 – 8 level of brightness.

4

Disposal/warranty

🗑

This device must not be disposed of as unsorted residual waste. More information is available from your local town council.

ESYLUX GmbH hereby declares that the product complies with the basic requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Declaration of conformity at: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

ESYLUX manufacturer's warranty at www.esylux.com. Technical and design features may be subject to change.

FR

MODE D'EMPLOI RAPIDE

⚠

AVERTISSEMENT !

⚡

Risque de lésions mortelles par électrocution !

🔧

L'installation ne peut être réalisée que par des installateurs-électriciens ou des électriciens qualifiés.
Avant le montage/démontage, coupez le courant, empêchez la remise sous tension et vérifiez l'absence de tension.
Se conformer aux réglementations locales en vigueur.

🔧

ELLEN ... MD

🔧

Protégez l'appareil avec un disjoncteur de 10 A.
Se conformer à la distance d'ouverture du contact ($\mu < 1,2$ mm).

🔧

Les sources lumineuses LED ne peuvent être remplacées que par le fabricant, un technicien agréé ou une personne ayant des qualifications comparables.

🔧

Les ballasts électroniques ne peuvent être remplacés que par le fabricant, un technicien agréé ou une personne ayant des qualifications comparables.

1

Conformité d'utilisation

Le luminaire mural ou de plafond est conçu pour une utilisation intérieure et un câblage traversant. Courant maximum raccordé au réseau : 15 A.
Cet appareil contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C. Informations techniques et autres documents disponibles sur la page internet du produit à l'adresse www.esylux.com. Courbe photométrique (1).

ELLEN ... MD

Avec détecteur de mouvement haute fréquence. Distance de détection : transversale **A**, frontale **B**. Puissance d'émission : < 0,5 mW, fréquence : 5,8 GHz.

2

Installation/raccordement

Installation (2)

Raccordement : standard (3)

L Phase externe 230 V ~

L' Phase commutée 230 V ~

N Neutre

⊕ Mise à la terre

N/C Aucune fonction

ELLEN ... MD

Raccordement en parallèle possible : maximum 3 luminaires.

3

Mise en service/réglages

➤ Mettre l'installation sous tension.

ELLEN ... MD

Livraison avec réglages d'usine / mode automatique (4).

L'éclairage s'allume automatiquement lorsque :

• Le détecteur de mouvement HF détecte un mouvement.

• La luminosité ambiante est inférieure au seuil de commutation configuré.

L'éclairage s'éteint automatiquement lorsque :

• Le détecteur de mouvement HF ne détecte plus de mouvement.

• La luminosité ambiante est supérieure au seuil de commutation configuré.

• La temporisation configurée est écoulée.

➤ Mettre l'installation sous tension.

✓ Une phase d'initialisation (env. 30 s) démarre. L'éclairage reste allumé.

Configuration et commande

Utilisez les éléments de réglage (5). DIP 1 – 2 : Sensibilité du capteur de mouvement, DIP 3 – 5 : temporisation, DIP 6 – 8 : seuil de commutation.

4

Élimination/garantie

🗑

Cet appareil ne doit pas être éliminé comme des déchets ordinaires non triés. Contactez votre commune pour plus d'informations.

ESYLUX GmbH déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Déclaration de conformité : https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

Garantie du fabricant ESYLUX sur www.esylux.com.

Sous réserve de modifications techniques ou de conception.

NL

BEKNOPTE HANDLEIDING

⚠

WAARSCHUWING!

⚡

Risico van dodelijk letsel door elektrische schok!

🔧

De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door elektromonteurs of opgeleide elektriciens.
Schakel vóór montage/demontage de netspanning uit, beveilg de voeding tegen opnieuw inschakelen en controleer of de relevante componenten spanningsloos zijn gemaakt.
Neem de landspecifieke voorschriften in acht.

🔧

ELLEN ... MD

🔧

Bescherm het apparaat met een stroomonderbreker van 10 A.
Let op de breedte van de contactopening ($\mu < 1,2$ mm).

🔧

Lichtbronnen in armaturen mogen alleen worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant geautoriseerde servicemonteur of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.

🔧

Afzonderlijke voorschakelapparatuur in armaturen mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant geautoriseerde servicemonteur of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.

1

Beoogd gebruik

De wand-/plafondarmatuur is ontworpen voor gebruik binnenshuis en is geschikt voor doorvoerbedrading. Maximale totale stroom op de netsluiting: 15 A.
Dit product bevat een lichtbron van energieklasse C. Technische informatie en aanvullende documenten op productpagina op www.esylux.com. Lichtverdelingsdiagram (1).

ELLEN ... MD

Met hoogfrequente bewegingsmelder. Detectiebereik: tangentieel **A**, radiaal **B**. Zendvermogen: < 0,5 mW, frequentie: 5,8 GHz.

2

Installatie/aansluiting

Installatie (2)

Aansluiting: Standaardbedrijf (3)

L Externe geleider 230 V ~

L' Geschakelde externe geleider 230 V ~

N Nulleider

⊕ Aardgeleider

N/C Geen functie

ELLEN ... MD

Parallele bedrading van max. 3 armaturen is mogelijk.

3

Inbedrijfstelling/instellingen

➤ Sluit de netspanning aan.

ELLEN ... MD

Wordt geleverd met de fabrieksinstellingen/volledig automatische modus (4).

De verlichting wordt automatisch ingeschakeld wanneer:

• De HF-bewegingsmelder beweging detecteert

• De helderheid van het omgevingslicht lager is dan de geconfigureerde helderheidswaarde

De verlichting wordt automatisch uitgeschakeld wanneer:

• De HF-bewegingsmelder geen beweging detecteert

• De helderheid van het omgevingslicht hoger is dan de geconfigureerde helderheidswaarde

• De geconfigureerde nalooptijd is verstreken

➤ Sluit de netspanning aan.

✓ Start de initialiseringsfase (ca. 30 sec). Verlichting is ingeschakeld.

Configuratie en bediening

Gebruik de instelelementen (5). DIP 1 – 2 gevoeligheid van bewegingssensor, DIP 3 – 5 nalooptijd, DIP 6 – 8 helderheidsniveau.

4

Afvoeren/garantie

🗑

Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw gemeente.

ESYLUX GmbH verklaart hierbij dat het product voldoet aan de basisvereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. Conformiteitsverklaring op: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

ESYLUX fabrieksgarantie op www.esylux.com. Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

DA

KORT INSTRUKTION

⚠

ADVARSEL!

⚡

Risiko for dødsfald som følge af elektrisk stød!

🔧

Installationen må kun udføres af autoriserede elektrikere. Før samling/adskillelse skal du slukke for strømmen, sikre, at strømforsyningen ikke tændes igen, og kontrollere, at de relevante komponenter er blevet deaktiveret.
Overhold landespecifikke bestemmelser.

🔧

ELLEN ... MD

🔧

Beskyt enheden med en 10 A-afbryder.
Overhold kontaktåbningsbredden ($\mu < 1,2$ mm).

🔧

Lyskilder i armaturer må kun udskiftes af enten producenten, en servicetekniker, der er autoriseret af producenten, eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

🔧

Separate drivere i armaturer må kun udskiftes af enten producenten, en servicetekniker, der er autoriseret af producenten, eller en person med tilsvarende kvalifikationer.

1

Tilsigtet brug

Væg-/loftsbelysningen er designet til indendørs brug og er velegnet til gennemgående ledningsføring. Maks. samlet strøm ved hovedtilslutningsklemmen: 15 A.
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse C. Tekniske oplysninger og yderligere dokumenter på produktsiden på www.esylux.com. Lysfordelingskurve (1).

ELLEN ... MD

Med højfrekvent bevægelsessensor. Registreringsrækkevidde: tværgående **A**, frontalt **B**. Sendeeffekt: < 0,5 mW, frekvens: 5,8 GHz.

2

Montering/tilslutning

Montering (2)

Tilslutning: Standarddrift (3)

L Ekstern leder 230 V ~

L' Ekstern leder med afbryder 230 V ~

N Nulleder

⊕ Jordleder

N/C Ingen funktion

ELLEN ... MD

Parallell ledningsføring af maks. 3 armaturer er mulig.

3

lbrugtagning/indstillinger

➤ Tilslut netspændingen.

ELLEN ... MD

Leveres med fabriksindstillinger/fuldautomatisk tilstand (4).

Lyslet tændes automatisk, når:

• Højfrekvensbevægelsessensoren registrerer bevægelse

• Det omgivende lys er under den konfigurerede lysstyrkeværdi

Lyslet slukkes automatisk, når:

• Højfrekvensbevægelsessensoren ikke registrerer bevægelse

• Det omgivende lys er over den konfigurerede lysstyrkeværdi

• Den konfigurerede efterløbstid er udløbet

➤ Tilslut netspændingen.

✓ Start opstartsfasen (ca. 30 sek.). Lyslet er tændt.

Konfiguration og styring

Brug justeringsselementerne (5). DIP 1 – 2 bevægelsessensorfølsomhed, DIP 3 – 5 efterløbstid, DIP 6 – 8 lysstyrkeværdi.

4

Bortskaffelse/garanti

🗑

Denne enhed må ikke bortskaffes som usorteret restaffald. Du kan finde flere oplysninger hos din lokale kommune.

ESYLUX GmbH erklærer hermed, at produktet overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæring på: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

ESYLUX' producentgaranti findes på www.esylux.com. Ret til tekniske og optiske ændringer uden varsel forbeholdes.

SV

KORTFATTAD BRUKSANVISNING

⚠

VARNING!

⚡

Livs fara, risk för elektrisk stöt!

🔧

Installation får endast utföras av tekniker som utför elektriska installationer eller utbildade elektriker.
Före montering/demontering ska du slä av nätspanningen, säkra strömförsörjningen från att slås på igen och kontrollera att de relevanta komponenterna har gjorts strömfria.
Följ gällande nationella regler och riktlinjer.

🔧

ELLEN ... MD

🔧

Skydda enheten med en 10A-säkring.
Observera kontaktöppningens bredd ($\mu < 1,2$ mm).

🔧

Ljuskällor i armaturerna får endast bytas ut av tillverkaren, en servicetekniker som är auktoriserad av tillverkaren eller en person med motsvarande kvalifikationer.

🔧

Separata drivdon i armaturerna får endast bytas ut av tillverkaren, en servicetekniker som är auktoriserad av tillverkaren eller en person med motsvarande kvalifikationer.

1 Avsedd användning

Vägg-/takbelysningen är avsedd för inomhusbruk och är lämplig vid genomgående kabeldragning. Maximal total ström vid nätslutningskontakten: 15 A.

Den här produkten innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass C. Teknisk information och ytterligare dokument finns på produktsidan på www.esylux.com. Ljüsfordelningskurva **(1)**.

ELLEN ... MD
Med högfrekvensrörelsedetektor. Detekteringsområde: på tvären **A**, framåt **B**. Överföringseffekt: < 0,5 mW, frekvens: 5,8 GHz.

2 Installation/anslutning

Installation **(2)**

Anslutning: Standarddrift **(3)**

L Extern fasledare 230 V ~ ⊕ Jordkabel
L' Omkopplad fasledare 230 V ~ **N/C** Ingen funktion
N Neutral ledare

ELLEN ... MD
Parallellkoppling av max. 3 armaturer är möjlig.

3 Driftsättning/inställningar

➤ Anslut nätspänningen.

ELLEN ... MD
Levereras med fabriksinställningar/helautomatiskt läge **(4)**.
Belysningen tänds automatiskt när

- högfrekvensrörelsedetektorn känner av rörelser
- det omgivande ljuset är under det konfigurerade ljusnivåvärdet.

Belysningen släcks automatiskt när

- högfrekvensrörelsedetektorn inte känner av några rörelser
- det omgivande ljuset är över det konfigurerade ljusnivåvärdet
- den konfigurerade efterlystiden har löpt ut.

➤ Anslut nätspänningen.
✓ Starta uppvärmningsfasen (cirka 30 s). Belysningen är påslagen.

Konfiguration och styrning
Använd justeringselementen **(5)**. DIP 1 – 2 rörelsesensorsorns känslighet, DIP 3 – 5 efterlystid, DIP 6 – 8 ljusnivåvärde.

4 Avfallshantering/garanti

 Enheten får inte kastas som sorterat restavfall. Mer information finns hos din kommun.
ESYLUX GmbH intygar härmed att produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse finns på: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.
ESYLUX-tillverkarens garanti finns på www.esylux.com.
Tekniska funktioner och designfunktioner kan komma att ändras.

FI LYHYET OHJEET

VAROITUS!

Sähköiskun aiheuttaman hengenvaarallisen loukkaantumiseen vaara!

- Vain sähkötekniikot tai koulutetut sähköasentajat saavat tehdä asennuksen.
- Katkaise verkkojännite asennusta/purkamista, varmistta, että virransyöttöä ei voi käyttää takaisin käyttöön, ja tarkista, että käsiteltävät osat ovat jännitteettömiä.
- Noudata maakohtaisia säädsäksiiä.

ELLEN ... MD
10A ➤ Suojaa laite 10 A:n virtakytkimellä.
➤ Ota huomioon kontaktin aukon leveys (μ < 1,2 mm).

 Vain valmistaja, valmistajan valtuuttama huoteteknikko tai vastaavasti koulutettu henkilöstö saa vaihtaa valaisinten valonlähteet.

 Vain valmistaja, valmistajan valtuuttama huolteteknikko tai vastaavasti koulutettu henkilöstö saa vaihtaa valaisinten erilliset liitäntälähteet.

Käyttötarkoitus

Seinä-/kattovalaisin on suunniteltu sisäkäyttöön, ja sen voi asentaa läpipohtoksellla. Kokonaisvirta enimmillään verkkoliitäntäliittimessä: 15 A.

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan C valonlähteen. Tekniset tiedot ja lisäasiakirjat ovat saatavana tuotteen sivulla osoitteessa www.esylux.com. Valon jakaantumiskäyrä **(1)**.

ELLEN ... MD
Jossa suurtaajuusliiketunnistin. Tunnistusetäisyys: tangentiaalinen **A**, radiaalinen **B**. Lähetysteho: < 0,5 mW, taajuus: 5,8 GHz.

2 Asennus/liitäntä

Asennus **(2)**

Liitäntä: Vakiokäyttö **(3)**

L Ulkoinen johdin, 230 V ~ ⊕ Maajohdin
L' Kytketty ulkoinen johdin 230 V ~ **N/C** Ei toimintoa
N Nollajohdin

ELLEN ... MD
Enintään 3 valaisimen rinnakkaiskytkentä on mahdollista.

3 Käyttöönotto/asetukset

➤ Kytke verkkojännite.

ELLEN ... MD
Tuote toimitetaan tehdasasetuksiin/täysin automaattisessa tilassa **(4)**.
Valaisin kytkettyy automaattisesti päälle, kun:

- HF-liiketunnistin havaitsee liikettä
- Ympäristön valon määrä on alle määritetyn kirkkauden kytkentäarvon

Valaisin kytkettyy automaattisesti pois päältä, kun:

- HF-liiketunnistin ei havaitse liikettä
- Ympäristön valon määrä on yli määritetyn kirkkauden kytkentäarvon
- Määritetty viiveaika on kulunut

➤ Kytke verkkojännite.
✓ Käynnistä lämmittelyvaihe (n. 30 s). Valaistus on päällä.

Määrittys ja hallinta
Käytä säätöpainikkeita **(5)**. DIP-kytkimet 1 – 2: liiketunnistimen tarkkuus; DIP-kytkimet 3 – 5: viiveaika; DIP-kytkimet 6 – 8: kirkkauden kytkentäarvo.

4 Hävittäminen/takuu

 Laitetta ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Lisätietoja saat paikalliselta kaupunginvaltuustolta.

ESYLUX GmbH ilmoittaa täten, että tuote on direktiivin 2014/53/EU perusvaatimusten ja muiden olennaisten osien mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy osoitteesta www.esylux.com. Tekniset tiedot ja ominaisuudet saatavat muuttua.

KORT INSTRUKSJON

ADVARSEL!

Risiko for livstruende skade fra elektrisk stot!

- Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet.
- Før montering/demontering må du slå av nettspenningen, sikre mot at strømforrsyningen slås på igjen og kontrollere at de aktuelle komponentene er deaktivert.
- Følg landsspesifikke forskrifter.

ELLEN ... MD
10A ➤ Beskytt enheten med en 10 A sikring.
➤ Legg merke til bredden på kontaktåpningen (μ < 1,2 mm).

 Lyskilder i armaturer kan bare erstattes av produsenten, en servicetekniker som er godkjent av produsenten, eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner.

 Separat driver i armaturer kan bare erstattes av produsenten, en servicetekniker som er godkjent av produsenten, eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner.

1 Beregnet bruk

Vegg-/taklampen er utformet for innendørs bruk og er egnet for gjennomgående kobling. Maksimal totalstrøm på strømtilkoblingsterminalen: 15 A.

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse C. Teknisk informasjon og ytterligere dokumenter på produktside på www.esylux.com. Lysfordelingskurve **(1)**.

ELLEN ... MD
Med høyfrekvent bevegelsesdetektor. Deteksjonsområde: tangentielt **A**, radialt **B**. Sendeeffekt: < 0,5 mW, frekvens: 5,8 GHz.

2 Installasjon/tilkobling

Montering **(2)**

Tilkobling: Standard drift **(3)**

L Ekstern leder 230 V ~ ⊕ Jordleder
L' Bktertilkoblet leder 230 V ~ **N/C** Ingen funksjon
N Nøytral leder

ELLEN ... MD
Det er mulig å parallellkoble maks. 3 armaturer.

3 Igangsetting/innstillinger

➤ Koble til nettspenningen.

ELLEN ... MD
Leveres med fabrikkinnstillingene/helautomatisk modus **(4)**.
Belysningen slås på automatisk når:

- Den høyfrekvente bevegelsesdetektoren registrerer bevegelse
- Omgivelseslyset er under den konfigurerte lysstyrkeverdien

Belysningen slås av automatisk når:

- Den høyfrekvente bevegelsesdetektoren registrerer ingen bevegelse
- Omgivelseslyset er over den konfigurerte lysstyrkeverdien
- Den konfigurerte tidsforsinkede utkoblingen er utløpt

➤ Koble til nettspenningen.
✓ Start oppvarmingsfasen (ca. 30 s). Belysning er slått på.

Konfigurasjon og styring
Bruk justeringselementene **(5)**. DIP 1 – 2 Bevegelsessensorsens følsomhet, DIP 3 – 5 tidsforsinket utkobling, DIP 6 – 8 lysstyrkeverdi.

4 Kassering/garanti

 Denne enheten må ikke kastes som usortert restavfall. Mer informasjon er tilgjengelig fra din kommune.

ESYLUX GmbH erklærer herved at produktet oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæring på: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

ESYLUX-produsentgaranti på www.esylux.com. Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.

ISTRUZIONI BREVI

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni letali dovute a scossa elettrica!

- L'installazione deve essere eseguita solo da installatori elettrici o elettricisti qualificati.
- Prima di procedere al montaggio/allo smontaggio, disinserire la tensione di rete, accertarsi che l'alimentazione non venga riattivata e verificare che i relativi componenti non siano alimentati.
- Osservare le normative specifiche del paese.

ELLEN ... MD
10A ➤ Proteggere il dispositivo con un interruttore automatico da 10 A.
➤ Rispettare la larghezza dell'apertura del contatto (μ < 1,2 mm).

 Le sorgenti luminose negli apparecchi di illuminazione possono essere sostituite soltanto dal produttore, da un tecnico dell'assistenza autorizzato dal produttore o da una persona con qualifice analoghe.

 L'unità di alimentazione separata negli apparecchi di illuminazione può essere sostituita soltanto dal produttore, da un tecnico dell'assistenza autorizzato dal produttore o da una persona con qualifice analoghe.

1 Destinazione d'uso

La lampada da parete/a soffitto è progettata per l'uso in interni ed è idonea per il cablaggio passante. Corrente totale massima sul terminale di collegamento di rete: 15 A.

Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica C. Informazioni tecniche e documenti aggiuntivi alla pagina del prodotto all'indirizzo www.esylux.com. Curva di distribuzione della luce **(1)**.

ELLEN ... MD
Con rilevatore di movimento ad alta frequenza. Portata di rilevamento: tangenziale **A**, radiale **B**. Potenza di trasmissione: < 0,5 mW, frequenza: 5,8 GHz.

2 Installazione/collegamento

Installazione **(2)**

Collegamento: Funzionamento standard **(3)**

L Conduttore esterno 230 V ~ ⊕ Conduttore di terra
L' Conduttore esterno commutato 230 V ~ **N/C** Nessuna funzione
N Conduttore neutro

ELLEN ... MD
È possibile il cablaggio parallelo di max. 3 apparecchi di illuminazione.

3 Messa in funzione/impostazioni

➤ Collegare la tensione di rete.

ELLEN ... MD
Fornito con le impostazioni di fabbrica/modalità completamente automatica **(4)**.

L'illuminazione si accende automaticamente quando:

- Il rilevatore di movimento ad alta frequenza rileva un movimento
- La luce ambiente è al di sotto del valore nominale della luminosità configurato

L'illuminazione si spegne automaticamente quando:

- Il rilevatore di movimento ad alta frequenza non rileva movimenti
- La luce ambiente è al di sopra del valore nominale della luminosità configurato
- Il tempo di funzionamento inerziale configurato è trascorso

➤ Collegare la tensione di rete.
✓ Avviare la fase di riscaldamento (ca. 30 s). L'illuminazione è accesa.

Configurazione e controllo
Utilizzare gli elementi di regolazione **(5)**. DIP 1 – 2 sensibilità del sensore di movimento, DIP 3 – 5 tempo di funzionamento inerziale, DIP 6 – 8 valore nominale della luminosità.

4 Smaltimento/garanzia

 Questo dispositivo non deve essere smaltito tra i rifiuti indifferenziati. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il proprio comune locale.

Con la presente, ESYLUX GmbH dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. Dichiarazione di conformità all'indirizzo: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

Garanzia del produttore di ESYLUX all'indirizzo www.esylux.com. Le caratteristiche tecniche e di design possono essere soggette a modifiche.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- La instalación solo la deben realizar instaladores eléctricos o electricistas cualificados.
- Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión de la red eléctrica, asegúrese de que la fuente de alimentación no pueda conectarse de nuevo y compruebe que los componentes correspondientes se hayan desenergizado.
- Tenga en cuenta las normativas específicas del país

ELLEN ... MD
10A ➤ Proteja el dispositivo con un disyuntor de 10 A.
➤ Tenga en cuenta el ancho de apertura de los contactos (μ < 1,2 mm).

 Las fuentes de luz de las luminarias solo pueden ser sustituidas por el fabricante, un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con una cualificación equivalente.

 El mecanismo de control independiente de las luminarias solo puede ser sustituido por el fabricante, un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con una cualificación similar.

1 Utilización reglamentaria

La luminaria de pared/techo está diseñada para su uso en interiores y es adecuada para cableado pasante. Corriente total máxima en el terminal de conexión a la red eléctrica: 15 A.

Este producto incluye una fuente de luz de clase C de eficiencia energética. Se puede encontrar información técnica y documentos adicionales en la página del producto en www.esylux.com. Curva de distribución de luz **(1)**.

ELLEN ... MD
Con detector de movimiento de alta frecuencia. Alcance de detección: tangencial **A**, radial **B**. Potencia de transmisión: < 0,5 mW, frecuencia: 5,8 GHz.

2 Instalación/conexión

Instalación **(2)**

Conexión: Funcionamiento estándar **(3)**

L Conductor externo, 230 V ~ ⊕ Conductor de tierra
L' Conductor externo conectado, 230 V ~ **N/C** Sin función
N Conductor neutro

ELLEN ... MD
Se puede establecer un cableado paralelo de un máximo de 3 luminarias.

3 Puesta en marcha/ajustes

➤ Conecte la tensión de la red.

ELLEN ... MD
Se suministra con la configuración de fábrica/modo totalmente automático **(4)**.

La iluminación se enciende automáticamente cuando:

- El detector de movimiento de alta frecuencia detecta movimiento
- La luz ambiental está por debajo del valor de intensidad configurado

La iluminación se apaga automáticamente cuando:

- El detector de movimiento de alta frecuencia no detecta ningún movimiento
- La luz ambiental está por encima del valor de intensidad configurado
- Ha transcurrido el tiempo de alumbrado configurado

➤ Conecte la tensión de la red.
✓ Inicie la fase de calentamiento (aprox. 30 s). La iluminación está encendida.

Configuración y control
Utilice los elementos de ajuste **(5)**. DIP 1 – 2 sensibilidad del sensor de movimiento, DIP 3 – 5 tiempo de alumbrado, DIP 6 – 8 valor de intensidad.

4 Eliminación/garantía

 Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Puede obtener más información en el ayuntamiento de su localidad.

ESYLUX GmbH declara por la presente que el producto cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Declaración de conformidad en: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

Garantía del fabricante ESYLUX en www.esylux.com. Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

BREVES INSTRUÇÕES

AVISO!

Risco de ferimentos fatais devido a choque eléctrico!

- A instalação apenas pode ser efectuada por técnicos de instalação eléctrica ou electricistas qualificados.
- Antes da montagem/desmontaje, desligue a tensão da rede eléctrica, impeça que a fonte de alimentação seja novamente ligada e verifique se os componentes relevantes foram desligados.
- Cumpra os regulamentos específicos do país.

ELLEN ... MD
10A ➤ Proteja o dispositivo com um disjuntor de 10 A.
➤ Respeite a largura da abertura do contacto (μ < 1,2 mm).

 As fontes de luz nas luminárias apenas podem ser substituídas pelo fabricante, por um técnico de assistência autorizado pelo fabricante ou por uma pessoa com qualificações comparáveis.

 O dispositivo de comando separado nas luminárias apenas pode ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência autorizado pelo fabricante ou por uma pessoa com qualificações comparáveis.

1 Utilização prevista

A luminária de tecto/parede foi concebida para utilização no interior e é adequada para cablagem de passagem. Corrente total máxima no terminal de ligação à rede eléctrica: 15 A.

Este produto contém uma fonte de luz na classe de eficiência energética C. Informações técnicas e documentos adicionais disponíveis na página do produto em www.esylux.com. Curva de distribuição da intensidade luminosa **(1)**.

ELLEN ... MD
Com detector de movimento de alta frequência. Alcance de detecção: tangencial **A**, radial **B**. Potência de transmissão: < 0,5 mW, frequência: 5,8 GHz.

2 Instalação/ligação

Instalação **(2)**

Ligação: Funcionamento padrão **(3)**

L Condutor externo 230 V ~ ⊕ Condutor de ligação à terra
L' Condutor externo ligado de 230 V ~ **N/C** Sem função
N Condutor neutro

ELLEN ... MD
É possível instalar cablagem paralela num máximo de 3 luminárias.

3 Colocação em funcionamento/definições

➤ Ligar a tensão de rede eléctrica.

ELLEN ... MD
Fornecido com as definições de fábrica/modo totalmente automático **(4)**.

A iluminação liga-se automaticamente quando:

- O detector de movimento de alta frequência detecta movimento
- A luz ambiente está abaixo do nível de luminosidade configurado

A iluminação desliga-se automaticamente quando:

- O detector de movimento de alta frequência não detecta qualquer movimento
- A luz ambiente está acima do nível de luminosidade configurado
- O tempo de retardamento de desactivação configurado terminou

➤ Ligar a tensão de rede eléctrica.
✓ Iniciar a fase de aquecimento (aproximadamente 30 s). A iluminação está ligada.

Configurar e controlar
Utilize os elementos de ajuste **(5)**. Sensibilidade do sensor de movimento DIP 1 – 2, tempo de atraso de desactivação DIP 3 – 5, nível de luminosidade do DIP 6 – 8.

4 Eliminação/garantia

 Este dispositivo não pode ser eliminado como resíduo indiferenciado. Mais informações disponíveis na Câmara Municipal local.

A ESYLUX GmbH declara por este meio que o produto cumpre os requisitos básicos e outras disposições relevantes da Directiva 2014/53/UE. Declaração de conformidade disponível em: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_ellen_wcl_md_ce01750101.pdf.

Garantia do fabricante ESYLUX em www.esylux.com. As características técnicas e de design podem estar sujeitas a alterações.

SKRÓCONA INSTRUKCJA

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!

- Montaż może być przeprowadzany wyłącznie przez techników instalacji elektrycznej lub przeszkolonych elektryków.
- Przed przystąpieniem do montażu/demontażu należy wyłączyć zasilanie sieciowe, zabezpieczyć zasilacz przed ponownym włączeniem i sprawdzić, czy w stosownych podzespołach nie występuje ładunek elektryczny.
- Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

ELLEN ... MD
10A ➤ Urządzenie należy zabezpieczyć wyłącznikiem obwodu 10 A.
➤ Nie przekraczać szerokości rozwarcia styków (μ < 1,2 mm).